

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1929-1930

Budget de la Dette publique pour l'exercice 1930.

(Voir les n^{os} 4-II, 83, 91, 134 et les
*Annales parlementaires de la Chambre
des Représentants, séances des 28 fé-
vrier et 5 mars 1930.*)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget de la Dette publique pour
l'exercice 1930 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires à la
somme de . . fr. 4,055,936,146 50

2° Pour les dé-
penses exception-
nelles, à la somme
de 65,200,000 »

Soit ensemble, à
la somme de . . fr. 4,121,136,146 50
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 5 mars 1930.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ÉMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Baron R. DE KERCHOVE,
BOUCHERY.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1929-1930

Begrooting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1930.

(Zie de n^{rs} 4-II, 83, 91, 134 en de *Hande-
lingen van de Kamer der Volksverte-
genwoordigers, vergaderingen van
28 Februari en 5 Maart 1930.*)

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Openbare Schuld
voor het dienstjaar 1930 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van . . . fr. 4,055,936,146 50

2° Voor de uit-
zonderlijke uitga-
ven, op de som
van 65,200,000 »

Te zamen, op de
som van . . . fr. 4,121,136,146 50
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, 5 Maart 1930.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.		
1 ^{re} SECTION.		
<i>Dettes dont l'origine est antérieure au 1^{er} octobre 1830.</i>		
1	Dettes à 2 1/2 p. c.	5,498,990 78
2	Rente au nom de S. G. le prince de Waterloo.	80,637 50
2 ^{me} SECTION.		
<i>Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.</i>		
3	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	1,370,250 »
4	Rachat des droits de fanal	145,000 »
3 ^{me} SECTION.		
<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>		
§ 1 ^{er} . Intérêts et amortissement.		
5	Dettes à 3 p. c. (1 ^{re} série)	17,937,673 86
6	— (2 ^e série)	100,287,781 50
7	— (3 ^e série)	8,513,597 40
8	— (4 ^e série). (A. R. du 2 février 1914)	111,370,000 »
9	Dettes à 5 p. c. de la Restauration nationale de 1919 (A. R. du 20 mars 1919)	96,772,450 50
10	Dettes à 5 p. c. à prime de 1920 (A. R. du 27 janvier 1920)	136,481,250 »
11	Dettes à 6 p. c. de Consolidation de 1921 (A. R. du 10 septembre 1921)	133,581,438 45
12	Emprunt à 7 1/2 p. c. de \$ 50,000,000 aux États-Unis (A. R. du 28 mai 1920)	166,500,000 »
13	Emprunt à 8 p. c. de \$ 30,000,000 aux États-Unis (A. R. du 21 janvier 1921).	108,810,000 »
14	Emprunt à 6 1/2 p. c. de \$ 30,000,000 aux États-Unis (A. R. du 18 août 1924).	106,643,250 »
<p>(Lorsque les rachats pour l'amortissement seront suspendus par suite de l'élévation du cours au-dessus du pair, la dotation mensuelle d'amortissement de \$ 100,000 continuera à être versée au Fonds d'amortissement de la Dette publique, à l'effet de constituer une réserve productive en vue du remboursement ultérieur de l'emprunt.)</p> <p>(Le cas échéant, la dotation de l'emprunt à 6 1/2 p. c. et la réserve productive constituée pourront être appliquées au rachat anticipatif pour l'amortissement d'obligations d'autres emprunts contractés à l'étranger.)</p>		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	DIENST DER EIGENLIJKE SCHULD.	
	1° SECTIE.	
	<i>Schuld waarvan de oorsprong dagteekent voor 1 October 1830.</i>	
	Schuld 2 1/2 t. h.	1
	Rente op naam van Z. D. den prins van Waterloo.	2
	2° SECTIE.	
	<i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, welke respectievelijk goedgekeurd werden bij de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.</i>	
	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en aanhoorigheden	3
	Afkoop der vuurbaakgelden.	4
	3° SECTIE.	
	<i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>	
	§ 1. Kroozen en aflossing.	
	Schuld 3 t. h. (1° reeks)	5
	— (2° reeks)	6
	— (3° reeks)	7
	— (4° reeks) (K. B. van 2 Februari 1914)	8
	Schuld 5 t. h. der Nationale Herstelling van 1919 (K. B. van 20 Maart 1919)	9
	Schuld 5 t. h. met premie van 1920 (K. B. van 27 Januari 1920)	10
	Consolidatieschuld 6 t. h. van 1921 (K. B. van 10 September 1921)	11
	Leening 7 1/2 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde Staten (K. B. van 28 Mei 1920.)	12
	Leening 8 t. h. van \$ 30,000,000 in de Vereenigde Staten. (K. B. van 21 Januari 1921.)	13
	Leening 6 1/2 t. h. van \$ 30,000 in de Vereenigde Staten (K. B. van 18 Augustus 1924.)	14
	(Wanneer de inkoop tot delging wegens de stijging van den wisselkoers boven pari geschorst worden, zal de maandelijksche dotatie tot delging van \$ 100.000 voort in het Fonds tot delging van de openbare schuld worden gestort, ten einde eene productieve reserve, met het oog op het naderhand aflossen van de leening, aan te leggen.)	
	(De delgingsdotatie der 6 1/2 t. h. leening alsmede de reeds aangelegde productieve reserve zullen eventueel aangewend worden tot vroegtijdige inkoop voor de aflossing van obligatiën van andere met het buitenland aangegane leeningen.)	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
15	Emprunt à 6 p. c. de \$ 50,000,000 aux États-Unis (A. R. du 16 décembre 1924.) . . .	148,840,000 »
16	Emprunt à 7 p. c. de \$ 50,000,000 aux États-Unis (A. R. du 10 juin 1925.)	145,350,000 »
17	Annuité à payer au Gouvernement des États-Unis en remboursement des dettes contrac- tées après l'armistice, en exécution de l'accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926	151,200,000 »
18	Intérêts des obligations à 5 p. c. au capital nominal de 9,000,000 de livres sterling délivrées au Gouvernement britannique, en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction.	78,750,000 »
19	Emprunt à 6 1/2 p. c. de 1923, de 400,000,000 de francs français. (A. R. du 25 août 1923.)	60,300,000 »
20	Emprunt à 7 p. c. de Stabilisation de 1926. (Arrêté royal du 20 octobre 1926.) . . .	288,000,000 »
21	Intérêts et amortissement des obligations à 5 p. c. délivrées au Gouvernement des Pays- Bas, pour le règlement des frais d'internement en Hollande des militaires belges pen- dant la guerre. (Loi du 8 mai 1924)	64,758,000 »
22	Intérêts à 5 p. c. des Bons de Caisse décennaux délivrés en échange de marks retirés de la circulation dans les cantons d'Eupen, Malmedy et St-Vith. (Loi du 28 mars 1923.)	2,250,000 »
23	Intérêts à 5 p. c. des Bons du Trésor à dix ans d'échéance émis en 1922	38,487,150 »
24	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor émis au-dessous du pair.	7,142,776 25
	§ 2. <i>Annuités diverses.</i>	
25	Rente au nom de la ville de Bruxelles	300,000 »
26	Annuités à payer du chef du rachat par l'État de concessions de chemins de fer.	34,780,183 71
27	Somme à verser par l'État à la Société nationale des chemins de fer belges pour l'intérêt fixe à 6 p. c. des actions privilégiées de ladite Société, émises en exécution de l'Arrêté royal du 31 juillet 1926	300,000,000 »
28	Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 p. c. et à 6 p. c. émises par la Société anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'État belge. (Loi du 10 août 1923.)	6,010,600 »
29	Annuités souscrites par l'État pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux	11,000,000 »
30	Part de l'État dans l'excédent de dépenses des services d'autobus concédés à la Société nationale des chemins de fer vicinaux et exploités par elle	200,000 »
31	Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	350,000 »
32	Part de l'État dans les charges de l'emprunt de 72,500,000 francs, à 6 p. c. émis par la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux. (Arrêté royal du 8 fé- vrier 1922 et loi du 10 du même mois.)	1,470,746 73
33	Part de l'État dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913. (Le Gouvernement est autorisé à étendre la garantie de l'État à un nouvel emprunt de 20,000,000 de francs.)	2,200,000 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Leening 6 t. h. van \$50,000,000 in de Vereenigde Staten (K. B. van 16 December 1924.)	15
	Leening 7 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde Staten (K. B. van 10 Juni 1925.)	16
	Annuititeit te betalen aan de Regeering der Vereenigde Staten tot aflossing van de schulden na den wapenstilstand aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926.	17
	Interessen der obligatiën 5 t. h. ten naamkapitale van 9,000,000 pond sterling, aan de Britsche Regeering afgegeven ter uitvoering van de Overeenkomst van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolideering van het krediet van Wederopbouw.	18
	Leening 6 1/2 t. h. van 1923, van 400,000,000 Fransche franks. (K. B. van 25 Augustus 1923.)	19
	Stabilisatieleening 7 t. h. van 1926. (K. B. van 20 October 1926.)	20
	Interessen en aflossing der obligatiën 5 t. h. aan de Regeering der Nederlanden afgeleverd, tot regeling van de kosten van interneering in Holland van Belgische militairen gedurende den oorlog. (Wet van 8 Mei 1924.)	21
2.400.031.514 29	Interessen 5 t. h. der tienjarige Kasbons, afgegeven in ruil voor in de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith buiten omloop gestelde marken. (Wet van 28 Maart 1923.)	22
	Interessen 5 t. h. der Schatkistbons op tien jaar uitgegeven in 1922	23
	Bijzondere vergunning tot de terugbetaling der Schatkisbons uitgegeven beneden pari.	24
	§ 2. Jaarrenten van verschillenden aard.	
	Rente op naam der stad Brussel	25
	Annuititeiten te betalen uit hoofde van naasting door den Staat van Spoorwegconcessies.	26
	Som, door den Staat, aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te storten, voor den vasten interest tegen 6 t. h. der preferent aandeelen van gezegde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 31 Juli 1926.	27
	Dienst der interesten en der aflossing van de obligatiën 4 t. h. en 6 t. h. uitgegeven door de Naamlooze vennootschap « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door den Belgischen Staat overgenomen werd. (Wet van 10 Augustus 1923.)	28
	Annuititeiten van Staatsbijdragen tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen.	29
	Aandeel van den Staat in het excedent aan uitgaven van de autobusdiensten, geconcedeerd aan de Nationale Maatschappij der buurtspoorwegen en door deze geëxploiteerd.	30
	Annuititeit tot en met 1926 te betalen aan de Naamlooze Maatschappij van het Kanaal en de Haveninrichtingen van Brussel.	31
	Aandeel van den Staat in de lasten der leening van 72,500,000 frank, 6 t. h., uitgegeven door de « Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux ». (Koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand.)	32
	Aandeel van den Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, uitgegeven leeningen. (De Regeering wordt gemachtigd den waarborg van den Staat mede te verleen voor eene nieuwe leening van 20,000,000 frank)	33

Article.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
34	Charges des deux emprunts à 6 p. c. d'un capital nominal total de 410,000,000 de francs, contractés par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché, avec la garantie de l'État. (Lois du 22 juillet 1927 et du 5 octobre 1928.)	16,500,000 »
35	Part de l'État dans les charges de l'emprunt 6 p. c. de 178,118,000 francs du Grand-Duché de Luxembourg. (Art. 22 de la Convention du 25 juillet 1921, approuvée par la loi du 5 mars 1922.) (<i>Subvention au Gouvernement grand-ducal.</i>)	7,187,080 »
36	Annuité à payer par quart, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'État a repris la charge	14,910,000 »
	(La justification des dépenses se fera, au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les communes et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	
	§ 3. <i>Autres charges.</i>	
37	Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Lois du 2 avril 1873 et du 19 août 1893.)	33,257 61
38	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur (Arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29)	6,875,000 »
39	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'État dans le service de l'intérêt et de l'amortissement des emprunts émis par ladite association, conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	2,144,400 »
40	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société nationale des Chemins de fer belges, par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société nationale de Crédit à l'industrie, et par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Paiement des intérêts, amortissement; contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.).	17,000,000 »
	CHAPITRE II. DÉPENSES PERMANENTES AFFÉRENTES A LA RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE.	
41	Service de l'emprunt 4 p. c. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 2 janvier 1921.)	47,098,400 »
42	Service de l'emprunt 5 p. c. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 8 avril 1922.)	57,210,150 »
43	Service de l'emprunt 5 p. c. à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre. (Loi du 11 mai 1923.)	57,761,000 »
44	Intérêts des Bons du Trésor à 5 p. c. délivrés en échange des Bons de Caisse des emprunts Interprovinciaux à 5 p. c.	921,250 »
45	Intérêts à 5 p. c. l'an des obligations au porteur de la Dette publique émises ou à émettre en représentation d'indemnités pour dommages de guerre en vertu de l'arrêté royal du 16 juin 1924	85,000,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>Last der twee leeningen 6 t. h. ten totaal naamkapitale van 410,000,000 frank, door de Nationale Maatschappij van goedkope woningen en woonvertrekken onder waarborg van den Staat uitgegeven. (Wetten van 22 Juli 1927 en van 5 October 1928)</p>	34
	<p>Aandeel van den Staat in de lasten der leening 6 t. h. van 178,118,000 frank van het Groot Hertogdom Luxemburg (art. 22 der Overeenkomst van 25 Juli 1921, goedgekeurd bij de wet van 5 Maart 1922.) (Toelage aan de Groothertogelijke Regeering.)</p>	35
	<p>Annuïteit door tusschenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1937 aan de gemeenten bij vierden te betalen, ter terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door hen gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat den last overgenomen heeft.</p> <p>(De verantwoording der uitgaven zal geschieden, ten aanzien van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen der aangiften door de gemeenten onderschreven en door de Deputatiën van de Provincieraden goedgekeurd.)</p> <p>§ 3. <i>Andere lasten.</i></p>	36
	<p>Jaarrente 3 t. h. als vergoeding voor militaire servituten. (Wetten van 2 April 1873 en van 19 Augustus 1893.)</p>	37
	<p>Bonificatie aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van biljetten aan toonder. (Koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29.)</p>	38
	<p>Subsidie aan de vereeniging zonder winstbejag, genaamd « Paleis der Schoone Kunsten te Brussel », als aandeel van den Staat in den dienst van interest en aflossing der door gezegde vereeniging, overeenkomstig de artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven leeningen.)</p>	39
	<p>Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, en door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor oorlogsschade. (Betaling der kroozen, aflossing; controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.)</p>	40
	<p style="text-align: center;">HOOFDSTUK II.</p> <p style="text-align: center;">BESTENDIGE UITGAVEN IN VERBAND MET HET HERSTEL DER OORLOGSSCHADE.</p>	
	<p>Dienst van de leening 4 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor Oorlogsschade. (Wet van 2 Januari 1921.)</p>	41
	<p>Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor Oorlogsschade. (Wet van 8 April 1922.)</p>	42
	<p>Dienst van de leening 5 t. h. met loten, van één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Vereenigingen voor Oorlogsschade. (Wet van 11 Mei 1923.)</p>	43
	<p>Interesten der Schatkistbons 5 t. h. afgeleverd in ruil voor de Kasbons der Interprovinciale Leeningen 5 t. h.</p>	44
	<p>Interesten tegen 5 t. h. 's jaars der krachtens het Koninklijk besluit van 16 Juni 1924 uitgegeven of uit te geven obligatiën aan toonder der Openbare Schuld, tot vertegenwoordiging van vergoedingen voor oorlogsschade.</p>	45

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
46	Complément d'intérêts à bonifier à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite du chef du rachat d'obligations de la Dette publique à 5 p. c. 1925 délivrées en paiement de dommages de guerre	2,830,000 »
47	Service des trois emprunts au capital nominal total de 2,800,000,000 de francs, à 6 p. c. de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre (Loi du 27 mars 1924) ; règlement des frais généraux de ladite Association. (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif dressé par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'administration et le Collège des commissaires.)	125,140,000 »
48	Intérêts à 5 p. c. des titres nominatifs délivrés ou à délivrer du chef de la réparation des dommages de guerre. Eventuellement intérêts arriérés des exercices 1920 à 1929	20,000,000 »
49	Annuités à payer par quart jusqu'en 1985 inclusivement tant aux communes qu'à la Société du Crédit Communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat.	17,755,832 21
50	Annuité à payer par quart jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux de dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge. (La justification des dépenses se fera au point de vue des lois sur la comptabilité, par la production de déclarations souscrites par les villes et communes intéressées et approuvées par les Députations permanentes des Conseils provinciaux.)	7,000,000 »
51	Annuité à payer par quart jusqu'en 1986 inclusivement au Crédit communal de Belgique, du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 p. c. de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées. (Loi du 11 avril 1927.)	16,368,000 »
52	Dotation annuelle à verser par quart, au commencement de chaque trimestre, à la Caisse nationale des Pensions de la guerre	50,000,000 »
53	Dotation supplémentaire à verser temporairement à la Caisse nationale des Pensions de la guerre	744,000,000 »
54	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926	81,000,000 »
CHAPITRE III.		
PENSIONS.		
55	Pensions diverses	327,196,000 »
56	Pensions de l'ancienne Caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la Caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances	564,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<p>Aanvullende interest te bonificieren aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas uit hoofde van den inkoop van obligatiën der Openbare Schuld 5 t. h. 1925, ter betaling van oorlogsschade uitgegeven.</p>	46
1,312,084,632 21	<p>Dienst der drie leeningen met totaal naamkapitaal van 2,800,000,000 frank, tegen 6 t. h., van de Nationale Vereeniging van Nijveraars en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade. (Wet van 27 Maart 1924); regeling der algemeene kosten van gezegde Vereeniging.</p> <p>(De algemeene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van eenen samenvattende staat opgemaakt volgens den aard der uitgaven en goedgekeurd door den Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)</p>	47
	<p>Interessen tegen 5 t. h. van de uit hoofde van herstel der oorlogsschade afgegeven of nog af te geven naamtitels. Desvoorkomend achterstallige interesten der dienstjaren 1920 tot 1929.</p>	48
	<p>Annuititeiten per vierde tot en met 1985 te betalen, zoowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit den oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op den Staat rusten.</p>	49
	<p>Annuititeit per vierde tot en met 1992 te betalen, door de tusschenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, als gedeeltelijke terugbetaling voor de onrechtstreeksche schade welke niet aangenomen werd door de Rechtenbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat den last op zich genomen heeft.</p> <p>(De verantwoording der uitgaven zal geschieden, ten aanzien van de wetten betreffende de comptabiliteit, door het overleggen van aangiften onderteekend door de betrokken steden en gemeenten en goedgekeurd door de Deputatiën der Provincieraden.)</p>	50
	<p>Annuititeit per vierde tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België uit hoofde van den last den Staat ten deel vallende in de betaling van den interest en van de aflossing van den leening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de titels 5 t. h. Oorlogsschade uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten. (Wet van 11 April 1927)</p>	51
	<p>Jaarlijksche dotatie per vierde in 't begin van elk kwartaal aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten.</p>	52
	<p>Bijkomende dotatie in de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen tijdelijk te storten.</p>	53
	<p>Annuititeit aan de Regeering der Vereenigde Staten te betalen tot aflossing van de schulden gedurende den oorlog aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926.</p>	54
	HOOFDSTUK III.	
	PENSIOENEN	
	<p>Verschillende pensioenen</p>	55
340,870,000	<p>Pensioenen der vroegere Retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de Pensioenkas voor weduwen en weezen van het Departement van Financiën.</p>	56

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
57	Subsides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1930 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	13,000,000 »
58	Remboursement aux Caisses de pensions des pertes résultant de l'application de la loi du 25 février 1920 relative au paiement anticipatif des pensions par trimestre. Eventuellement, charges des exercices antérieurs	100,000 »
59	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	10,000 »
CHAPITRE IV.		
INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.		
60	Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor	750,000 »
61	Intérêts à 2 1/2 p.c. dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation	2,200,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . . fr.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE V.		
62	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Matériel	100,000 »
63	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités pour travaux extraordinaires	100,000 »
64	Subside au Fonds des combattants	20,000,000 »
65	Remboursement des Bons de Caisse décennaux délivrés en échange de marks retirés de la circulation dans les cantons d'Eupen, Malmedy et Saint-Vith	45,000,000 »
TOTAL DU BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE. . . . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Toelagen aan de Pensioenkas in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 uit hoofde van de herziening der pensioenen verleend aan weduwen en weezen en welke in 1930 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan.	57
	Terugbetaling aan de Pensioenkas der verliezen voortspruitende uit de toepassing der wet van 25 Februari 1920 betreffende de betaling bij voorbaat der pensioenen per kwartaal. Desvoorkomend, lasten der voorgaande dienstjaren.	58
	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend	59
	HOOFDSTUK IV.	
	INTERESTEN OP BORGTOCHTEN EN CONSIGNATIËN.	
	Interesten 3 t. h. verschuldigd op de borgtochten in geld gestort in 's Rijks kassen . .	60
2,950,000 »	Interesten 2 1/2 t. h. verschuldigd op de consignatiën in 't algemeen, alsmede op de borgtochten gelijkgesteld met de consignatiën; interesten 3 t. h. op de gelden geconsigneerd ten bate van minderjarigen en onder curateele geplaatsten, krachtens de wet van 16 December 1851, deze rentevoet verder toegepast wordende tot de meerderjarigheid van de na de consignatie mondig verklaarde minderjarigen.	61
4,055,936,146 50	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.	
	HOOFDSTUK V.	
	Kosten voortspruitend uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Materieel.	62
65,200,000 »	Kosten voortspruitend uit de uitvoering der wetten op de herziening der pensioenen. Vergeldingen voor buitengewone werkzaamheden.	63
	Toelage aan het Strijdersfonds	64
	Terugbetaling der tienjarige Kasbons afgegeven in ruil voor marken, buiten omloop gesteld in de kantons Eupen, Malmedy en Sint-Vith.	65
4,121,136,146 50	TOTAAL VAN DE BEGROTING DER OPENBARE SCHULD.	